

十七、高雄市政府客家事務委員會業務報告

日期：103 年 4 月 14 日

報告人：主任委員 古 秀 妃

壹、前言

議長、副議長、召集人、各位議員女士先生：

欣逢 貴會第 1 屆第 7 次定期大會，秀妃列席報告本會工作概況與業務推動情形，並親聆教益，作為今後工作指標，深感榮幸。首先，謹代表客委會全體工作同仁，由衷感謝各位議員女士、先生的鼎力支持、匡督指導，使本會各項業務均能順利推展，謹致崇高敬意與謝忱。

多元文化是一個進步城市的象徵，本會以「處處是客家」為施政主軸，深入家庭、社區及校園，推動客語復甦及客家文化傳承工作，以打造高雄市成為一個多元文化的典範城市為目標。以下謹就本會工作概況及未來工作重點，提出報告，敬祈不吝指正。

貳、當前施政重點

一、積極推廣客語學習課程，落實客語扎根

(一)本市各級學校及幼兒園

1. 積極走訪本市各級學校及幼兒園，輔導開辦客語課程或協助推展客家文化活動，全力提供教學所需師資及補助教師鐘點費，102 年 9 月至 103 年 2 月本市計有 102 所國中小學、42 所幼兒園推動客語教學課程，上課人數國中小 7,964 人次、幼兒園 4,148 人次，自 94 年迄今，累積客語學習人數達 11 萬 3,024 人次。(如圖 1)



圖 1. 國小客語教學上課情形

2. 於美濃、杉林、六龜、甲仙等客家文化重點發展區及本市都會區擴大辦理「客家雙語教學」，讓學童以自然的溝通方式學習客語，計有 21 所國小及幼兒園、140 班級、3,162 位學生參加。
3. 聘請吳中海專業攝影團隊於 102 年 1-12 月至本市推動「客家雙語教學」績效優良的龍肚國小拍攝實際教學情形、日常生活及訪問社區家長，並

剪輯成影片提供本市各國小及幼兒園參考，展現社區即校園、大自然即教室之理念，藉以提升學校參與「客家雙語教學」意願，共同為復育客語努力。（如圖 2）

4.辦理「全客語沉浸教學」幼教及初教階段之師資培訓計畫

自 102 年 5 月下旬起，積極走訪美濃、杉林、旗山等客家文化重點發展區，輔導國小及幼兒園實施「全客語沉浸教學」，並請各校（園）鼓勵客語老師參與師資培訓計畫，提升教師專業知能，以客語做為授課的主要語言，並於授課過程中營造生活化的全客語學習環境，使學童自然而然學會客語。102 年幼教（幼兒園至國小二年級）共辦理 6 次培訓，計 15 所學校、55 位教師參訓；初教（國小二至五年級）共辦理 3 次培訓，計 5 所學校、12 位教師參訓。另輔導美濃區龍肚國小、龍山國小及中壇國小 3 所學校參加實驗班教學，由 3 年級客籍老師協同配合，每月進行教師實作、課堂觀摩、教案撰寫等支持與評鑑系統。（如圖 3）



圖 2.「客家雙語教學」DVD



圖 3. 幼教全客語沉浸教學師培課程

(二)社會大眾

1.開辦「高雄市客家學苑」

開辦「四縣腔客語中級暨中高級班」、「故事媽媽培訓班」、「客家古禮」、「客家拼布藝術」、「植物染/藍染」等 7 門課程與 3 場「族群電影系列講座」，計 306 人參與。提供民眾學習多元豐富的客家文化與技藝培訓課程，並於新客家文化園區文物館展出客家學苑成果展。（如圖 4）



圖 4. 高雄市客家學苑-植物染/藍染

2.開辦「美濃客家學堂」

推出「客語認證輔導班」、「客家創意米食班」、「客語廣播人才培訓班」等 9 門課程，同時辦理「台客藍的客家與創業歷程」、「農村觀觀與發

展」、「我庄-林生祥的音樂與農村」3場文化講座及2場具在地精神的樂活美濃遊「南隆庄：水圳與農村生活、農式體驗」和「竹頭庄：鍾理和文學地景、農事體驗」，共計372人參與。透過不同主題讓民眾以寓教於樂的方式認識客家文化，並於102年12月21日假美濃客家文物館前廣場舉行盛大之成果發表與結業式。（如圖5）



圖 5.美濃客家學堂結業式

3.推動醫用客語環境

輔導衛生福利部旗山醫院開辦客語話劇、歌謠研習課程，並提供本會編製之客語教材、歌謠、宣傳用品等，加強民眾就醫服務，讓醫療洽公順利、溝通無礙，並落實母語傳承。（如圖6）



圖 6.旗山醫院客語成果發表

4.籌辦「客話大家庭」

結合學校、社團、社區及其他民間資源，成立「客話大家庭」，透過不定期的活動和聚會，營造家庭及社區客語聽說環境。

5.編撰客家文化出版品

(1)邀請客籍優秀詞曲創作者創作生動、活潑、符合生活題材的趣味客家童詩歌謠，於102年12月出版《野來野去唱生趣2》專輯，藉由優美、琅琅上口的歌詞與旋律，提升學童及民眾學習客語興趣，除分送本市各級學校客語教學或民眾使用外，並於各大書局販售。（如圖7）



圖 7.《野來野去唱生趣2》客家童詩歌謠專輯

(2)採集美濃、甲仙、杉林、六龜的傳說故事，於103年1月出版《白

馬、金團、黃仙人—高雄客庄故事》繪本有聲書，讓讀者從故事中了解客家人傳統的文化價值、風俗習慣及生活型態，以聽覺和視覺呈現故事內容豐富多元性。（如圖 8、9）



圖 8.《白馬、金團、黃仙人》有聲書 圖 9.《白馬、金團、黃仙人》新書發表會

二、推廣客家特色文化，促進文化傳承與發展

(一)辦理「臺灣青年文化營—客家田野工作隊」

鼓勵青年學子以多元、深度旅遊方式認識美濃客庄，透過生態保育、聚落文化、農村發展、勞動實作等培訓課程及深入參與社區服務方式，挖掘青年對客庄歷史的記憶，開拓社會視野，建立城鄉良性互動的社會關係，活動於 102 年 8 月 30 日至 9 月 2 日舉辦，計 40 位來自全台大專院校青年參加。（如圖 10、11）



圖 10.臺灣青年文化營-農事體驗



圖 11.臺灣青年文化營活動

(二)辦理「2013 客庄 12 大節慶～高雄夜合季」

102 年 11 月 9 日至 11 月 30 日舉辦「2013 客庄 12 大節慶～高雄夜合季」，以「客家花香婚禮」及「田園音樂節」為主軸，活動內容包含客家花香婚禮、客家婚俗文物展、美濃田園音樂節、客家文創及農特產品展、客家美食節、客家農村樂活體驗等，吸引逾 1 萬 4,000 人次共襄盛舉。（如圖 12-15）



圖 12. 客家花香婚禮-時尚婚紗走秀



圖 13. 客家花香婚禮-新人為長輩插頭花



圖 14. 美濃田園音樂節-親子紮稻草人



圖 15. 美濃田園音樂節-客語童謠發表

(三)辦理「客家完福（還福）祭典」

客家完福，又稱還福，是客家地區極為重視的儀式，主要是酬謝土地伯公過去一年庇祐的感恩習俗，於 102 年 12 月 20 日假新客家文化園區文物館辦理還福祭典暨客家學苑開學典禮，逾 200 名客家鄉親及學員遵循客家傳統古禮儀式祭拜，傳承客家禮俗文化。（如圖 16）

(四)辦理「新春祈福祭儀」

土地伯公（福德正神）為傳統客家重要信仰神祇，為感謝過去一年伯公的庇祐，並祈求新的一年風調雨順，於 103 年 2 月 7 日假新客家文化園區文物館舉辦新春祈福活動，李副市長與 400 餘名客家鄉親及市民遵循客家傳統古禮祭拜，現場並安排熱鬧的祥獅獻瑞迎新春、客家學苑成果發表，發送馬年開運紅包及客家圓板供民衆品嚐，分個好彩頭。

(五)辦理「103 年全國客家日-樂活生態體驗慶天穿」

為慶祝全國客家日，中央客家委員會與本會於 103 年 2 月 19 日在高雄市美濃區雙溪熱帶母樹林共同舉辦「樂活生態體驗慶天穿」活動，以「節能、減碳、環保、樂活」為主軸，設計饒富生態意涵及環保趣味的闖關活動、減碳料理教學、補天穿客家飯食及里山任務大挑戰等精采內容，讓現場

400 位大小朋友一同度過快樂且具有環保教育的客家節慶。(如圖 17)



圖 16. 客家完福（還福）祭典



圖 17. 103 年全國客家日活動

三、活絡客家文化館舍

(一)「新客家文化園區」委外營運及活化

1. 新客家文化園區為南部首座都會型客家文化園區，主體建築演藝廳、圓樓餐廳及 2 棟展售中心出租民間廠商營運，引進民間資源及多元創新的經營理念，透過客家文化展演，搭配客家特色建築、美食及文創產品，帶動觀光產業，繁榮地方經濟。(如圖 18、19)
2. 演藝廳出租「集和娛樂事業有限公司」經營管理，每日以藝文、歌舞、特技、短劇型態結合客家文化表演方式吸引遊客，一天表演 4 場次，全票 399 元，提供市民優惠票價 250 元，目前營運良好，102 年 9 月至 103 年 2 月計有 26,900 人次參觀。



圖 18. 親子共學團體來新客家文化園區共學



圖 19. 活化園區於文物館提供 DIY 活動

3. 圓樓餐廳及 2 棟展售中心承租廠商販售客家餐食、健康養生簡餐頗受消費者青睞，手工藝品展售中心販售的客家文化商品種類 50 餘種，包括客家花布包、花布傘、紙傘、杯組、農產特產加工品等，頗受遊客喜愛。

自 103 年 2 月中旬起，新承租廠商（貳拾陸號有限公司）將延續客家特色，提供客家餐飲及美食、文創手工藝品及在地農產特產商品，帶給大家全新面貌。

4. 辦理藝文展覽

為增進客家文化能見度，活化新客家文化園區，102 年 12 月至 103 年 2 月於文物館辦理「客憶·婚嫁－客家婚禮習俗文物展」、「油畫藝術創作展」及「客家學苑成果展」3 場展覽，逾 1 萬人次參觀。（如圖 20、21）



圖 20. 客憶·婚嫁－客家婚禮習俗文物展



圖 21. 客家學苑成果展

(二) 活化「美濃客家文物館」

1. 美濃客家文物館係以門票收費為營運基礎，102 年進行整體風貌改善工程，更新館內外軟硬體設備及設施，帶動 102 年營收總計 1,914,340 元，參訪人數計 102,235 人，同時積極配合各學校辦理戶外教學，透過導覽讓學生認識客家文化，不僅增加市庫經費，更有效傳承與宣揚客家文化，提升客家能見度。（如圖 22）



圖 22. 美濃客家文物館

2. 繼 9 月份展出「書房想像特展」後，102 年 10 月 11 日至 103 年 2 月 23 日推出 2 檔具有美濃在地特色的展覽「來～去美濃－瀾濃開庄主題創作展」及「來～去美濃－南隆開庄主題創作展」，讓民眾體驗美濃發展過程的全貌，截至 103 年 2 月 23 日計有 63,186 人次參觀。

3. 辦理「傅炳福先生攝影作品之調查研究計畫」

傅炳福先生延續青年時的攝影熱情，在即將邁入八旬的人生階段，仍不忘記錄生活中的點滴與感動，為展現屬於美濃的歷史足跡及樸質精神。

102 年 6-11 月為期半年，針對傅炳福攝影作品進行數位掃描及編撰，以建立與影像對應的文字資料，以供研究、收藏及展示教育之用。

4. 辦理「美濃客家文物館攝影典藏品研究計畫」

美濃客家文物館 90 年開館至今，典藏圖文資料數萬筆，為建立館藏文物電子數位化，102 年 6 月至 103 年 4 月，彙編典藏品清冊，並經由訪談調查記錄作品內涵及故事，以妥善保存客家文化資產，活絡文史研究風氣，增進文化扎根與推廣的基礎。

四、輔導社團發展，協力推廣客家文化

(一) 102 年 9 月至 103 年 2 月計輔導

38 個客家社團開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓課程，參與鄉親計 7,150 人；社區公演逾 6 場次，參與鄉親及民眾達 1,100 人次。另輔導 1 個客家社團辦理「滿年福秋報夜祭」活動，參與鄉親及民眾達 1,200 人次，公私齊力推廣客家文化，共同參與客家事務的發展。(如圖 23)



圖 23. 客家社團開辦客家技藝培訓課程

(二) 為促進客家文化城鄉交流，觀摩各地推動客家文化績效，102 年度計輔導 29 個客家社團，約 1,500 人次，前往台中、桃園、苗栗、新竹、南投、花蓮、台東、屏東、台南、嘉義等地區從事客家文化交流活動，及赴印尼雅加達參加第 26 屆世界客屬懇親大會，促進海內外客家文化交流合作，有效提振本市客家藝文創新與發展。

五、營造客家文化生活環境

(一) 辦理「美濃中正湖整體客家文化發展暨景觀環境營造計畫」

美濃中正湖風景特定區都市計畫變更，業經內政部 101 年 8 月核准並公告實施。101 年度編列土地徵收補償預算 1 億 3,750 萬元，計畫用地為 3.4 公頃，所需工程款項在現有預算範圍內支應。(如圖 24、25)

實施情形：

(1) 既有環湖設施改善工程：業於 101 年 8 月 28 日完工。

(2) 擴區環湖公園設施工程：103 年 1 月 6 日開工，預計同年 8 月完工。



圖 24、25.美濃中正湖擴區環湖環境設施工程動土典禮

(二)辦理「中庄歷史空間環境景觀整體規劃設計暨工程」

針對美濃警察分駐所、日式木構宿舍歷史建築及週邊景觀整體規劃再利用，促成歷史建築文化空間再生，並建構成觀光旅遊諮詢、藝文中心，結合市民廣場形成景觀聚落。計畫總經費 4,500 萬元，目前美濃警察分駐所已完成民國 69 年增建部份拆除作業，重現原有日式和洋建築風貌；日式宿舍刻正進行拆卸木造建築體工程調查比對資料中。2 棟歷史建築修復工程預計 104 年 4 月完工。(如圖 26、27)



圖 26.日治時代美濃警察官吏派出所



圖 27.遊客旅遊服務中心示意圖

(三)辦理「美濃學園－教育藝文館規劃設計暨工程」

結合美濃「中庄歷史地景」的門戶意象，兼顧地方圖書、藝文空間實質需求，興建一座集教育、圖書、文化、藝術複合式功能之「教育藝文館」。計畫總經費 1 億 833 萬元，工程委託本府工務局新建工程處辦理，已於 103 年 3 月 11 日開工，預計 104 年 4 月完工。(如圖 28)

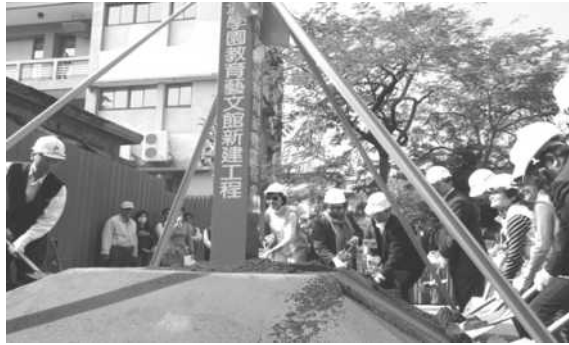


圖 28.美濃學園-教育藝文館動土典禮

（四）爭取中央補助辦理客家文化生活環境營造計畫

協助各機關爭取中央客家委員會補助辦理客家文化生活環境營造計畫，102 年度計提報「高雄市阿蓮區超峰寺惜字亭修護與周邊環境規劃設計暨工程」等 32 案，獲核定補助 7 案，補助金額共計新台幣 5,685 萬 7,600 元，本府自籌 1,056 萬 2,400 元，另 103 年 2 月研提 6 案向客家委員會申請本（103）年度第一梯次審查，未來將繼續提案爭取中央補助，挹注本市建設經費。

六、客家產業輔導與行銷

（一）輔導成立「美濃微笑市集」

依法組織「高雄市美濃區微笑市集志業協會」，永續運作市集，展售當地特色小吃及農特產品，以吸引遊客前往選購，增加觀光收益。（如圖 29）

（二）開辦「服飾裁縫基礎訓練班」

為推廣客家花布應用並協助經濟弱勢族群習得一技之長，邀請裁縫教學 20 年以上資歷的黃月娥老師，於 102 年 11 月 2 日至 12 月 21 日開辦「服飾裁縫基礎訓練班」，進行量身、設計、繪圖、剪裁、縫製一系列實作課程，計 28 人參加，迴響熱烈，103 年 3 月賡續開辦「服飾裁縫進階班」。（如圖 30）



圖 29.美濃微笑市集販售手工藝品



圖 30.服飾裁縫基礎訓練班上課情形

(三)協助「客家特色產品」行銷

為協助本市客家文化重點發展區特色產業，102年6-8月進行現有特色產業及商品之調查、彙整及分析，並於12月提報「高雄市客家文化重點發展區特色產品遴選、設計包裝及通路發展計畫」，爭取客家委員會103年的經費補助執行。

(四)辦理「杉林區重點發展形象標誌暨觀光產業導覽服務系統建置」

爭取客家委員會補助款，以杉林特色產業葫蘆雕作為入口意象標誌，施作產業、景點、幹道指引與資訊導覽，加強區內相關產業發展，預定於103年3月建置完成。

七、營造優質客語無障礙環境

為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，於高雄醫學大學附設中和紀念醫院、火車站、榮民總醫院、國立科工館、三民區公所、美濃文物館、新客家文化園區文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，提供客語之專業服務解說及導覽客家文化，102年計123名志工投入志願服務工作，102年9月至103年2月服務達12萬人次。(如圖31)



圖 31、志工解說客家文物館之文物

八、發行雙月刊並善用多元媒體，強化客家行銷效益

(一)為落實客家語言文化推廣，讓其他族群更認識客家，與高雄廣播電台合作，每週一下午4時5分至40分，於FM94.3播出「最佳時客」現場直播節目，深受市民朋友好評。(如圖32)

(二)發行「南方客觀」雙月刊，傳達客家政策與活動訊息，每期發行量16,500份，截至102年12月底止已發行47期雙月刊及1期特刊，有效宣揚高雄在地客家精神。(如圖33)



圖 32.「最佳時客」現場直播節目



圖 33、第 47 期南方客觀

參、未來施政要項

一、推行客語學習多元化

- (一)推動「全客語沉浸教學」，成立「客話大家庭」，落實家庭客語教育，增進客語復甦及文化傳承；推動醫用客語，營造醫療洽公順利、親民便民及溝通無礙的環境。
- (二)編撰客家文化出版品，提升讀者學習客家文化興趣，發揚客家優美文化。

二、積極行銷客家文化館舍，提升觀光效益

- (一)強化「美濃客家文物館」軟硬體設施，並持續辦理各式在地化特展，發揚美濃在地客庄精神與特色，以提高國內外遊客參訪率，有效帶動觀光產業，同時發展週邊文創商品，除提供遊客在地記念商品選擇亦提高館舍收入。
- (二)充實「新客家文化園區」公共基礎設施，妥善管理園區建設，協助承租廠商加強營運能力，共同合作永續經營園區。

三、整合民俗節慶與客庄特色，創意行銷客家文化

舉辦「2014 客庄 12 大節慶～高雄客家文化節」，整合民俗節慶與客庄特色，呈現最精緻的客家文化。

四、發展客家文化創意產業

與國有財產署合作，將閒置多年毀損老舊的「美濃福安菸葉輔導站」整修活化再利用，作為客家藝文、音樂及產業交流中心，預計於 3 年內完成建物整建及綠美化。

五、營造優質客家文化生活環境

- (一)廣續調查本市各區客家文史地景，並訪視地區潛力新亮點，提案爭取中央

補助，以保存、修復、營造本市客家文化生活環境。

- (二)積極趕辦「美濃中正湖整體客家文化發展環境景觀營造計畫」、「美濃中庄歷史空間環境景觀整體監造暨工程」、「美濃學園－教育藝文館規劃設計暨工程」等重大計畫，務求如期如質完工。

肆、結語

客語使用人口愈來愈少、客家文化日益流失，在多元文化社會的趨勢下，客家人才培育及產業發展日益急迫，客家事務的推動更顯得任重道遠。本會除持續深入社區、校園復育客語，輔導客家社團自治及發展，經營客家文化館舍及辦理各項藝文活動外，未來也將致力於客家產業的振興，協助從業人員提升產業知能、技術及擴展市場，辦理客家文化生活環境營造計畫，積極修復客家文史資產、保存文化生活記憶，創造優質客家生活環境。本會自成立以來，承蒙 貴會指導與協助，客家文化在本市各行政區也逐步落地生根，相信必能帶動高雄市成爲多元族群共融、共生的幸福城市。

最後，敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生

身體健康 萬事如意

大會圓滿成功